

8 YVUhhY `ØVYf`B U\cgh. `G]bX`k]f`VYfY]h`ZØf X]Y`K U\ f\Y]h3

9fZU\ fYb`G]Yžk]Y`8Yi hgW\`UbX`Ua`%*"\$+ "&\$&) `U_hi Y`Y
8YVUhhYb`fi bX`i a`B U\cgh`i bX`5i X]cdfcV`Ya Y`a Y]ghYfh"
: UW\`]W\Y`5bU`mgYb`i bX`@Øgi b[Yb"



8Yi hgW\`UbX`!`8]Y`8YVUhhYb`fi bX`i a`XYb`B U\cgh_cbZ]_h`i bX
gY]bY`5i gk]f_i b[Yb`Ui Z`X]Y`XYi hgW\Y` ; YgY`gW\UZh`bY\`a Yb`ni "
= a Yf`a Y\`f`A YbgW\Yb`ghY`Yb`g]W\`X]Y` : fU[Yžk]Y`g]W\`X]Y`? f]gY
Ui Zi bgYf`Ni gUa`a Yb`YVYb`Ui gk]f_hž`i bX`VYZØfW\hYbž`XUgg`Yg`Ub
XYf`NY]h`]ghž`g]W\`ni `dc]g]h]cb]YfYb`"8]Y` ; YgY`gW\UZh`k]fX
ni bY\`a YbX`dc`Uf]g]Yfhž`i bX`Yg`k]fX``Ui hghUf`_`[YZc`fXYfhž`XUgg`U`Y
6YhY]]`[hYb`X]Y`? cbgYei YbnYb`i\`fYg`< UbXY`bg`VYXYb`_Ybž`VYj`cf
Yg`ni `gd`Äh`]gh`" =bgVYgcbXYfY`X]Y`Gh]a`a Yb`XYf` ; Yf]b[YfYb`i bX
XYf`VYbUW\hY]]`[hYb`6Yj`Ø`_Yfi b[g[fi ddYb`ghY\`Yb`]a` : c_i`gž`X]Y
g]W\`]b`X]YgYa`_`cbZ]_hVY`UXYbYb`?`]a`U`c`Zh`b]W\h` ; Y\`Øf
j`YfgW\UZZYb`_`ØbbYb`"8]Yg`VYf]W\hYh`XYf`Gd]Y[Y`"

8]Y`U_hi Y`Y`G]hi Uh]cb`k]fX`j`cb`j]Y`Yb`U`g`U`Ufa]YfYbX

k U\ f[Ybca a Yb" " ð XYf'8]g_i gg]cb'i a 'XYb'B U\cgh_cbZ]_h
gd]Y[Y'h'g]W\ 'Y]bY'J]Y'nU\''Ub'Yb[ghYb'i bX'Gcf[Yb'k]XYfž'X]Y'h]YZ
]b'XYf'; YgY''gW UZhj YfUb_Yfh'g]bX''i bhYfgW\]YX']W\ Y'A Y]bi b[Yb
dfU''Yb'Ui ZY]bUbXYfž'i bX'Yg'_ca a h'ni 'Y]bYa 'Ya ch]cbU'Yb
5i ghUi gW\ ž'XYf'gck c\ 'dc'Uf]g]Yfh'U'g'Ui W\ 'dc'Uf]g]Yfh'k YfXYb
gc''''9]b' [i hYg'6Y]gd]Y''\]YfZØf'g]bX'X]Y'k ØhYbXYb'F YU_h]cbYb'Ui Z
ÖZYbh]W\ Y'Yi » Yfi b[Yb'i bX'XUg'A]ggj YfghÅbXb]gž'XUg'cZi]b'XYf
?ca a i b]_Uh]cb'ØVYf'_ca d'Yi Y'H\Ya Yb'YbhghY'h"

HYW\ bc`c []gW\ Y 'I bhYfghØhni b [ga U» bU\ a Yb

5b[Yg]W\ hg'XYf'hYW\ b]gW\ Yb' < YfUi gZcfXYfi b[Ybž'X]Y'j]Y'Y
A YbgW\ Yb'ja 'X][]hU'Yb'5''hU['Yf'VYbž'g]bX'5i X]cdfcV`Ya Y'Y]b
k Y]hYfYf'Di b_hž'XYf'j]Y'Y Bi hnYf'VYgW\ ÅZh][h''; YfUXY']b'NY]hYbž']b
XYbYb'X][]hU'Y' ?ca a i b]_Uh]cb'nÅ\ 'hž' _ÖbbYb'ghØfYbXY
; YfÅi gW\ Y'cXYf'HcbUi gZÅ''Y'XUg'6Yhf]YVgYf'YVb]g'Yf\YV']W\
VYY]bhfÅW\ h][Yb''@Ui h'A]WfcgcZh'_ÖbbYb'gc`W\ Y'DfcV`Ya Y'\Åi Z][
Xi fW\ 'j YfU'hYhY'cXYf'ZY'\Yf\UZhY'HfY]VYf'j Yfi fgUW\ h'k YfXYb''9]b
Y]bZUW\ Yg'i dXUHY'_Ubb'\]Yf'cZiK i bXYf'k]f_Yb"

A UbW\ a U'g]bX'X]Y'I fgUW\ Yb'YXcW\ 'h]YZ[fY]ZYbXYfž'k Ybb'ni a
6Y]gd]Y'' < UfXk UfYZ\ 'Yf'cXYf'GcZhk UfY'_cbZ]_hY'Ui ZhfYhYb''9g
Ya dZ]Y'\h'g]W\ ž'Y]bYb'6']W_]b'XYb'; YfÅhY!A UbU[Yf'ni 'k YfZYb'i bX
ni 'ØVYfdFØZYbž'cV'HfY]VYf'_cffY_h']bghU'']Yfh'g]bX'cXYf'U_hi U'g]Yfh
k YfXYb'a ØggYb''J YfV]bXi b[gdfcV`Ya Y'a]h'@Ui hgdFYW\ Yfbž
ZU'gW\ Y'5i X]cY]bghY''i b[Yb'cXYf'[Uf'VYgW\ ÅX][hY' ? UVY''g]bX
\Åi Z][Y'GhØfZU_hcfYbž'X]Y'Yg'ni 'VYUW\ hYb'[]h''H'; i fi 'Cb']bY
Vf]b[h'Yg'Ui ZXYb'Di b_h'8]Y'f]W\ h][Y'8]U[bcgY']gh'XYf'GW\ ØggY'
ni f'@Øgi b['j cb'5i X]cdfcV`Ya Yb"

DfU_h]gW\ Y 'H]ddg'ni f': Y\ `YfVY\ YVi b[

: Øf'U''YbYž'X]Y'a]h'5i X]cdfcV`Ya Yb'_Åa dZYbž'\Uh'A]WfcgcZh
Y]b][Y'dfU]]gbU\Y'GW\ f]hY'dUfUhž'i a 'XUg'DfcV`Ya 'gY'Vgh]b'XYb
; f]ZZ'ni 'VY'_ca a Yb''8Uni 'nÅ\ 'h'X]Y'a Ubi Y''Y'5_hi U'g]Yfi b['XYf
5i X]chfY]VYf'ØVYf'XYb'; YfÅhY!A UbU[Yf'cXYf'VY]'k Y]hYf\]b
VYghY\YbXYa 'Yf[Yfž'X]Y'HfY]VYf'Y]bZUW\ 'bYi 'ni ']bghU'']YfYb"
A UbW\ a U'\]ZiYg'gW\ cbž'XYb'7ca di hYf'bYi 'ni 'ghUfhYb'cXYf

gc [Uf`Y]bYb`K]YXYf\YfghY``i b[gdi b_hini `bi hmYbž`i a `ZfØ\YfYž
Zi b_h]cb]YfYbXY`9]bghY``i b[Yb`k]YXYf\Yfni ghY``Yb"

⇒`Y]bYa `X][]hU`Yb`NY]hU`hYfž]b`XYa `?ca a i b]_Uh]cb`XUg`5`i bX`C
]ghž`gc``hY`b]Ya UbX`Ui ZXUg`Ni \ÖfYb`j Yfn]Wk hYbž`gY]`Yg`]b`6Yni [
Ui Z[YgY`gWk UZi]Wk Y`8YVUhYb`cXYf`hYWk b]gWk Y
<YfUi gZc fXYfi b[Yb``9g`]gh`YbhgWk Y]XYbXž`XUgg`k]f`i bgYfY
Gh]a a Y`Yf\YVYb`i bX`[`Y]Wk nY]h][`Ui ZXUg`; Y\Öf`XYf`5bXYfYb
\ÖfYb``A]h`X]YgYa `; YXUb`_Yb`]a `<]bhYf`_cdZ`_ÖbbYb`k]f`j]Y``Y]Wk h
hUhg`ÄWk`]Wk `Y]b][Y`XYf`U`g`fi]bÖg`Ya dZi bXYbYb`; f`ÄVYb
ØVYfvfØW`_Yb"

8YhU]`g	
C fh	8Yi hgWk`UbX
E i Y``Yb	<ul style="list-style-type: none">• k k k "gd]Y[Y``XY• gi ddcfh"a]WfcgcZh"Wk a•]h[i fi cb`]bY"XY

6Ygi Wk Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["bYh